



ប្រព័ន្ធការពារ និងការតស៊ូមតិរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

កម្មវិធី Medi-Cal ដើម្បីជួយអ្នកឲ្យអាចបន្តស្នាក់នៅ ក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ឬចាកចេញពីផ្ទះផ្តល់ការថែទាំព្យាបាល

ការបោះពុម្ពផ្សាយប្រចាំខែមករា ឆ្នាំ 2019 លេខ 5392.06

នៅក្នុងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា មានកម្មវិធីមួយចំនួន
ដែលអាចជួយពលរដ្ឋដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន និង/ឬមនុស្សចាស់
ដែលទទួលបានជំនួយពីកម្មវិធី Medi-Cal អាចបន្តរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន
ឬអាចជួយឲ្យពួកគេចេញពីមណ្ឌលថែទាំយូរអង្វែងដើម្បីត្រឡប់មកផ្ទះវិញ
(មណ្ឌលទាំងនោះមានដូចជា មន្ទីរពេទ្យ ផ្ទះផ្តល់ការថែទាំព្យាបាល
និងមណ្ឌលសុខាភិបាលផ្សេងទៀត) ។ ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយនេះ
ផ្តល់ជូននូវរូបភាពរួមរបស់កម្មវិធីទាំងអស់នេះ តែបើអ្នកត្រូវការជំនួយ
ដើម្បីទទួលបានសេវាកម្មទាំងអស់នេះ សូមទាក់ទងមកកាន់អង្គការ Disability Rights
California តាមខ្សែទូរស័ព្ទហៅ មិនអស់ប្រាក់ គឺលេខ (800) 776-5746
ឬសម្រាប់អ្នកប្រើ TTY សូមហៅមកលេខ ៖ (800) 719-5798. (800) 719-5798 ។
អ្នកក៏អាចចូលទស្សនាវិបសៃត៍របស់យើងខ្ញុំ តាមអាសយដ្ឋាន
www.disabilityrightsca.org.

តើខ្ញុំអាចទទួលបានជំនួយផ្នែកការថែទាំប្រចាំថ្ងៃនៅផ្ទះបានដោយរបៀបណា?

កម្មវិធីចម្បងរបស់ Medi-Cal ដែលផ្តល់ជូនអ្នក ផ្តល់ការថែទាំ
ដើម្បីជួយដល់អ្នកដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ចំពោះការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន ការសំអាតផ្ទះ
ការជួយការងារក្រៅផ្ទះ និងការរៀបចំអាហារ គឺកម្មវិធី **សេវាកម្មជ្រោមជ្រែងតាមផ្ទះ
(IHSS, InHome Supportive Services)** ។ សេវាកម្ម IHSS
ត្រូវបានរៀបចំឡើងដើម្បីជួយដល់ពលរដ្ឋដែលមានប្រាក់ចំណូលទាបដែលមានពិការភាព
ជាប់ខ្លួន មិនថាចាស់ ឬក្មេងឡើយ ដើម្បីឲ្យពួកគេអាចរស់នៅក្នុង
ផ្ទះរបស់ខ្លួនប្រកបដោយសុវត្ថិភាព បើនេះជាអ្វីដែលពួកគេចង់បាន
ជាងរស់នៅក្នុងផ្ទះផ្តល់ការថែទាំព្យាបាល
ឬការរស់នៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំជាមួយអ្នកដទៃ ។ សេវាកម្ម IHSS
ជួយចេញថ្លៃសេវាកម្មមួយចំនួន ដែលផ្តល់ជូននៅតាមផ្ទះ
ដែលបុគ្គលិកផ្នែកថែទាំជាអ្នកផ្តល់ជូន ដែលសេវាកម្មទាំងនោះ

មានរួមបញ្ចូលកិច្ចការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន ដែលមិនពាក់ព័ន្ធនឹងវេជ្ជសាស្ត្រ ដូចជាការដូតទឹក ការសំអាតរាងកាយ ការបញ្ជាក់អាហារ ការស្លៀកពាក់ ឬជួយនាំចូល និងចេញពីបង្គន់ ។ កម្មវិធីនេះ ក៏ជួយចេញថ្លៃសេវាកម្មផ្សេងទៀត ផងដែរ ដូចជា ការដូតសំអាត បោកគក់ ទិញភ្នំវ៉ាន់ ចំអិនអាហារ និងលាងបានឆ្នាំង ។ កម្មវិធី IHSS អាចផ្តល់ថវិកាដល់ “សេវាកម្មជំនួយការគ្រូពេទ្យ” ដែលមានការអនុញ្ញាតពីគ្រូពេទ្យ ហើយក៏អាចជួយចេញថ្លៃមធ្យោបាយធ្វើដំណើរទៅជួបពេទ្យ និងត្រឡប់មកផ្ទះវិញ ព្រមទាំងការធ្វើដំណើរទៅតាមការណាត់សំខាន់ៗម្តងម្កាល ទៀត ។ ពលរដ្ឋភាគច្រើន ស្វែងរកនិងជួលអ្នកជួយកិច្ចការប្រភេទនេះដោយខ្លួនឯង (ដែលមានរួមបញ្ចូលទាំងការជួលសមាជិកគ្រួសារ ក្នុងស្ថានភាពខ្លះ) តែនៅក្នុងខោនធីមួយចំនួន ទីភ្នាក់ងាររដ្ឋ អាចជួយរកអ្នកជួយសម្រាប់កម្មវិធី IHSS ឱ្យអ្នក បាន ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធី IHSS សូមអានឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ DRC ស្តីអំពីសេវាកម្មជ្រោមជ្រែងតាមផ្ទះ (In-Home Supportive Services) ៖ ក្បួនខ្នាតមូលដ្ឋាន តាមអាសយ ដ្ឋាន ៖ <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsIHSSNutsandBolts.htm> ឬចូលមើលក្នុងវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានកាលីហ្វ័រនីញ៉ាផ្នែកសេវាកម្មសង្គមកិច្ច (Department of Social Services) តាមអាសយដ្ឋាន <http://www.cdss.ca.gov/In-Home-Supportive-Services> .

ជម្រើសមួយផ្សេងទៀតសម្រាប់ពលរដ្ឋមានអាយុលើសពី 55 ឆ្នាំ ដែលមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយពី Medi-Cal និង Medicare ហើយអាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានការថែទាំមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល គឺកម្មវិធី**ការថែទាំរួមគ្នាទាំងអស់សម្រាប់មនុស្សចាស់ (PACE, Program of All Inclusive care for the Elderly)** ។ កម្មវិធី PACE មានផ្តល់ជូនការធានារ៉ាប់រងចំពោះសេវាកម្មទាំងអស់ដែលត្រូវការដើម្បីបង្ការ ការថែទាំបឋម សេវាកម្មថែទាំធ្ងន់ធ្ងរ និងការថែទាំយូរអង្វែង បូករួមទាំងថ្លៃថ្នាំតាមវេជ្ជបញ្ជា ការថែទាំវេជ្ជសាស្ត្ររបស់គ្រូពេទ្យ ថ្លៃមធ្យោបាយធ្វើដំណើរ ការថែទាំតាមផ្ទះ ការពិនិត្យសុខភាព ការមកមន្ទីរពេទ្យ រួមទាំងការថែទាំព្យាបាលនៅមណ្ឌលថែទាំព្យាបាលតាមភាពចាំបាច់ ។ នៅពេលអ្នកចុះឈ្មោះចូលក្នុងកម្មវិធី PACE គឺអ្នកត្រូវធ្វើការជាមួយអ្នកផ្តល់សេវាកម្ម PACE ហើយអ្នកមិនអាចទទួលបានសេវាកម្មពីកម្មវិធី IHSS ឡើយ (បើទោះបីជាកម្មវិធី PACEមានផ្តល់ជូនសេវាកម្មថែទាំមួយចំនួននៅតាមផ្ទះក៏ដោយ) ។ កម្មវិធី PACE មិនបានផ្តល់សេវាកម្មជូននៅទូទាំងរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាឡើយ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអានអត្ថបទក្នុងវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Department of Health Care Services) តាមអាសយដ្ឋាន ៖ <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/ProgramofAllInclusiveCarefortheElderly.aspx>.

**ចុះបើខ្ញុំត្រូវការសេវាកម្មលើសពីការថែទាំពីអ្នកជំនួយ
(ដូចជាការថែទាំព្យាបាល ឬការថែទាំបែបមណ្ឌលផ្តល់ការថែទាំ) តើខ្ញុំ
ត្រូវធ្វើដូចម្តេច?**

រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា ក៏ប្រតិបត្តិការកម្មវិធីមួយចំនួនស្តីពីសិទ្ធិទទួលបានការថែទាំតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ (HCBS, Home and Community-Based) ដែលជាកម្មវិធីពិសេសរបស់ Medi-Cal ដែលបោះបង់លក្ខណៈជាក់លាក់មួយចំនួនរបស់ Medi-Cal ដើម្បីឱ្យពលរដ្ឋជាអ្នកទទួលបានអាចបន្តរស់នៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួន ជាជាងរស់នៅទទួលបានការព្យាបាលពីមណ្ឌលផ្តល់ការថែទាំ ។

នៅរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ាយើង មានកម្មវិធី HCBS មួយចំនួនដែលបោះបង់លក្ខណៈ មានដូចជា ៖ ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះអ្នកកើតអេដស៍ ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះឧបករណ៍ជំនួយការរស់នៅ (ALW, Assisted Living Waiver) ការបោះបង់លក្ខណៈលើសេវាកម្មនៅតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ សម្រាប់ជនមានពិការភាពខ្សោយជាប់ខ្លួន (HCBS-DD, Home and Community-Based Services Waiver for the Developmentally Disabled) ការបោះបង់លក្ខណៈលើជម្រើសសេវាកម្មនៅតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ (HCB, Home and Community-Based) (ពីមុនគេហៅថាការបោះបង់លក្ខណៈការថែទាំនៅតាមមណ្ឌល/ការថែទាំកម្រិតធ្ងន់នៅមន្ទីរពេទ្យ (NF/AH, Nursing Facility/Acute Hospital) Waiver) និងការបោះបង់លក្ខណៈលើសេវាកម្មពហុបំណងសម្រាប់មនុស្សចាស់ (MSSP, Multi-Purpose Senior Services Waiver) ។ កម្មវិធីបោះបង់លក្ខណៈទាំងអស់នេះ មានរៀបរាប់ជូនខាងក្រោម ៖

ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះឧបករណ៍ជំនួយការរស់នៅ (ALW, Assisted Living Waiver) ៖
ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះឧបករណ៍ជំនួយការរស់នៅ គឺជាកម្មវិធីរបស់ Medi-Cal សម្រាប់ជួយចេញថ្លៃឧបករណ៍សម្រាប់រស់នៅ ការសម្របសម្រួលការថែទាំ ព្រមទាំងអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងទៀត ដែលផ្តល់ជូនដល់មនុស្សចាស់ដែលមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយបែបនេះ ព្រមទាំងជនដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិអាចទទួលបានការថែទាំពីមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល ។ សេវាកម្ម ALW មានផ្តល់ជូននៅខោនធី Alameda, Contra Costa, Fresno, Kern, Los Angeles, Orange, Riverside, Sacramento, San Bernardino, San Diego, San Francisco, San Joaquin, San Mateo, Santa Clara និងខោនធី Sonoma ។ បុគ្គលម្នាក់ៗទទួលបានសេវាកម្មពីមណ្ឌលស្នាក់នៅថែទាំ (RCFs, Residential Care Facilities) មណ្ឌលស្នាក់នៅថែទាំសម្រាប់មនុស្សចាស់ (RCFEs, Residential Care Facilities for the Elderly) ឬផ្ទះសាធារណៈផ្តល់ការថែទាំដែលទទួលបានថវិកាឧបត្ថម្ភរបស់រដ្ឋ

ដែលចូលរួមក្នុងកម្មវិធីនេះ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីកម្មវិធីបោះបង់លក្ខណៈនេះ សូមចូលមកកាន់អាសយដ្ឋាន

៖ <http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AssistedLivingWaiver.aspx>.

ការបោះបង់លក្ខណៈកម្មវិធីជម្រើសការថែទាំតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ (HCBA, Home and Community Based Alternatives)

(ពីមុនគេហៅថាការបោះបង់លក្ខណៈការថែទាំនៅតាមមណ្ឌល/ការថែទាំកម្រិតធ្ងន់នៅមន្ទីរពេទ្យ (NF/AH, Nursing Facility/Acute Hospital) Waiver) ៖

កម្មវិធីការបោះបង់លក្ខណៈ HCBA

មានផ្តល់ជូនការប្តូរមកទទួលការថែទាំព្យាបាលនៅតាមផ្ទះ ការថែទាំពីអ្នកជួយ ការស្តារនីតិសម្បទា ការគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង និងផ្តល់ជូនសេវាកម្មផ្សេងៗទៀត ដល់ពលរដ្ឋដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិទទួលបានសេវាកម្មពីមណ្ឌលថែទាំរបស់ Medi-Cal ដូចជាមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល មណ្ឌលថែទាំកម្រិតមធ្យម មណ្ឌលថែទាំបន្ទាន់ សម្រាប់ពលរដ្ឋមានពិការភាពខួរក្បាល/ការបន្តថែទាំព្យាបាល (ICF/DD-CN, Intermediate Care Facilities for Individuals with Intellectual Disabilities/Continuous Nursing) ឬមន្ទីរពេទ្យផ្តល់ការថែទាំកម្រិតធ្ងន់ ។ កម្មវិធីនេះ មានផ្តល់ជូនទូទាំងរដ្ឋ

ហើយត្រូវបានមើលការខុសត្រូវដោយផ្ទាល់ពីនាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាព (Department of Health Care Services) – ផ្នែកប្រតិបត្តិការថែទាំតាមផ្ទះ ។

ចាប់ពីខែសីហា ឆ្នាំ 2018 កម្មវិធី DHCS

បានចាប់ផ្តើមធ្វើកិច្ចសន្យាជាមួយទីភ្នាក់ងារផ្តល់សេវាកម្មលើកលែងលក្ខណៈនៅតាមសហគមន៍ ដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃ និងការគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីការបោះបង់លក្ខណៈ HCBA

សូមអានអត្ថបទក្នុងទំព័ររបស់ DHCS តាមអាសយដ្ឋាន ៖

[http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/Home-និង-Community-Based-\(HCB\)-Alternatives-Waiver.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/Home-និង-Community-Based-(HCB)-Alternatives-Waiver.aspx) ក្នុងនេះផងដែរ DRC

ក៏មានឯកសារសន្លឹកការពិតស្តីអំពីការបោះបង់លក្ខណៈ HCBA ដែលមាននៅឯ ៖

<https://www.disabilityrightsc.org/publications/the-home-and-community-based-alternatives-hcb-alternatives-waiver-formerly-known-as>.

កម្មវិធីសេវាកម្មពហុបំណងសម្រាប់មនុស្សចាស់ (MSSP, Multipurpose Senior Services Program) ៖ កម្មវិធីការបោះបង់លក្ខណៈ MSSP

មានផ្តល់ជូនសេវាកម្មនៅតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ (HCBS, Home and Community-Based Services) ដល់ពលរដ្ឋដែលមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ Medi-Cal ដែលមានអាយុ 65 ឆ្នាំឡើងលើ និងជាជនមានពិការភាពជាប់ខ្លួន

ជំនួសឱ្យការស្នាក់នៅមណ្ឌលផ្តល់សេវាកម្មថែទាំព្យាបាល ។ កម្មវិធី MSSP

មានផ្តល់ជូនការគ្រប់គ្រងសំណុំរឿងនៅសហគមន៍
ផ្តល់ការតភ្ជាប់ទៅកាន់សេវាកម្មផ្សេងៗទៀតដែលត្រូវការ ហើយអាចគាំទ្រថវិកា
ឬចៀវសេវាកម្មផ្សេងទៀតដែលត្រូវការ
ដើម្បីជួយក្រុមគោលដៅឱ្យអាចបន្តស្នាក់នៅក្នុងផ្ទះរបស់ខ្លួនបាន ។ កម្មវិធី MSSP
គឺមានផ្តល់សេវាកម្មស្ទើរទូទាំងរដ្ឋតែម្តង ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម
រួមទាំងព័ត៌មានសម្រាប់ទំនាក់ទំនងរបស់កម្មវិធី MSSP នៅតាមខោនធី
សូមចូលទស្សនាវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានមនុស្សចាស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California
Department of Aging) តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<http://www.aging.ca.gov/programsproviders/mssp/> ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់
DRC អំពីកម្មវិធី MSSP តាមអាសយដ្ឋាន ៖

[https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-multipurpose-senior-services-program-may-be-the-answer-to-staying-at-home-rather.](https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-multipurpose-senior-services-program-may-be-the-answer-to-staying-at-home-rather)

ការបោះបង់លក្ខណៈកម្មវិធីសេវាកម្មតាមផ្ទះ និងសហគមន៍
សម្រាប់ជនមានពិការភាពខ្សែក្បាល (HCB-DD Waiver, Home and Community-
Based Services Waiver for the Developmentally Disabled)៖

កម្មវិធីបោះបង់លក្ខណៈ DD (DD Waiver) ផ្តល់ថវិកាដល់សេវាកម្មតាមផ្ទះ និងសហគមន៍
មួយចំនួន ដែលមានផ្តល់ជូនដល់អ្នកមានពិការភាពខ្សែក្បាល
តាមរយៈមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់របស់រដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California’s regional centers) ។
សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មទូទៅរបស់មជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់
សូមចូលក្នុងវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានសេវាកម្មពិការភាពខ្សែក្បាលកាលីហ្វ័រនីញ៉ា
(California Department of Developmental Services) តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<http://www.dds.ca.gov/RC/index.cfm> ឬអានឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ DRC
ស្តីអំពីសិទ្ធិក្រោមច្បាប់ Lanterman (Rights Under the Lanterman Act) នៅឯ ៖
<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/PublicationsRULAEnglish.htm>.

ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះអ្នកជំងឺអេដស៍ (AIDS, Acquired Immune Deficiency
Syndrome) ៖ ការបោះបង់លក្ខណៈចំពោះអ្នកជំងឺអេដស៍ (AIDS Waiver)

ជួយចំពោះកុមារមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ Medi-Cal និងមនុស្សជំងឺឆ្លងមេរោគអេដស៍
និងកើតជំងឺអេដស៍

ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិអាចស្នាក់នៅទទួលបានការថែទាំពីមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល ។
សេវាកម្មដែលមានផ្តល់ជូនមានជាអាទិ៍ ៖ ការគ្រប់គ្រងសំណុំរឿង
ការថែទាំព្យាបាលឯកទេស ការថែទាំពីអ្នកជួយមើលថែ ការព្យាបាលចិត្តសាស្ត្រ
ការបញ្ជូនអាហារដល់ផ្ទះ ការប្រឹក្សាយោបល់ផ្នែកអាហារូបត្ថម្ភ
ការផ្តល់អាហារបំប៉នបន្ថែម បរិក្ខារពេទ្យ និងការផ្គត់ផ្គង់
ការសម្របខ្លួនតិចតួចចំពោះស្ថានភាពផ្ទះ

មធ្យោបាយធ្វើដំណើរមិនស្ថិតក្នុងលក្ខណៈអាសន្ន

និងការផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុបន្ថែមសម្រាប់ការចិញ្ចឹមថែទាំ ។ នៅក្នុងរដ្ឋនេះ មានអ្នកផ្តល់សេវាកម្មបោះបង់លក្ខណៈចំពោះអ្នកកើតជំងឺអេដស៍ ចំនួន 20 ។ នេះជាបញ្ជីបច្ចុប្បន្នភាពរបស់អ្នកផ្តល់សេវាកម្មទាំងអស់ ៖

<https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DOA/CDPH%20Document%20Library/MCWP%20Provider%20List.pdf>. សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

សូមចូលទៅកាន់វិបសៃត៍របស់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (California Department of Health Care Services) តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/AIDS.aspx>. ក្នុងនេះផងដែរ DRG

ក៏មានសន្លឹកការពិតអំពីកម្មវិធីបោះបង់លក្ខណៈសម្រាប់អ្នកកើតជំងឺអេដស៍ នៅឯ ៖

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/how-the-aids-medi-cal-waiver-can-help-you-get-the-care-you-need-at-home-instead-of-in> .

តើអ្នកណាអាចជួយឱ្យខ្ញុំចេញពីមណ្ឌលថែទាំព្យាបាលមកកាន់ផ្ទះរបស់ខ្ញុំវិញបាន?

បើអ្នកត្រូវការជំនួយ ដើម្បីចាកចេញពីមណ្ឌលសុខាភិបាល អ្នករៀបចំផែនការឱ្យអ្នកជំងឺចាកចេញពីមណ្ឌលអាច ជួយអ្នកបាន ។ សូមកត់ចំណាំថា កម្មវិធីបោះបង់លក្ខណៈជាជម្រើសចំពោះ HCB ដែលបានរៀបរាប់ខាងលើ ក៏អាចផ្តល់ជូននូវសេវាកម្មគ្រប់គ្រងសំណុំរឿងអន្តរកាល និងសេវាកម្មសហគមន៍អន្តរកាល ដើម្បីជួយអ្នកក្នុងការរកផ្ទះស្នាក់នៅ និងជួយចេញថ្លៃចំណាយនានា ដូចជាការកក់ប្រាក់ជួល និងការរៀបចំយូធីលីធី ។

ថវិកាគាំទ្ររបស់សហព័ន្ធ សម្រាប់ **កម្មវិធីអន្តរកាលសហគមន៍កាលីហ្វ័រនីញ៉ា (CCT, California Community Transitions)** បានបញ្ចប់ហើយ ។

ថវិកាគាំទ្រនេះអាចមានផ្តល់ជូនសារជាថ្មី គឺអាស្រ័យលើអង្គនីតិបញ្ញត្តិរបស់សហព័ន្ធ ហើយថាតើអាជ្ញាធររដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា អាចបន្តកម្មវិធីនេះបានទៀតដែរឬទេ ។

សូមចូលមើលក្នុងវិបសៃត៍របស់ DRG សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

នៅក្នុងប៉ុន្មានខែខាងមុខនេះ ។ កម្មវិធី CCT

ធ្លាប់មានផ្តល់សេវាកម្មជូនអ្នកដែលមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយពី Medi-Cal

ដែលបានសម្រាកពេទ្យ ឬមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល យ៉ាងហោចណាស់ 90 ថ្ងៃ ។ កម្មវិធី CCT បានជួយអ្នកជំងឺរកកន្លែងស្នាក់នៅ ហើយធានាឱ្យបានថា ការថែទាំផ្ទះ គ្រឿងសង្ហារឹម

និងយូធីលីធី មិនមានបញ្ហា ដើម្បីឱ្យអ្នកអាចចូលទៅរស់នៅបាន ។ The CCT was not available in all counties. ក្នុងពេលនោះកម្មវិធី CCT

មិនមានផ្តល់សេវាកម្មជូននៅគ្រប់ខោនធីឡើយ ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម

សូមអានអត្ថបទក្នុងវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពរដ្ឋកាលីហ្វ័រនីញ៉ា

(California Department of Health Care Services) តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/CCT.aspx>, ឬឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ DRC នៅឯ ៖

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/the-california-community-transitions-cct-program-a-way-for-a-nursing-home-resident-to>

តើខ្ញុំអាចទទួលបានជំនួយពេលនៅក្រៅផ្ទះ នៅពេលថ្ងៃ យ៉ាងដូចម្តេច?

សេវាកម្មតាមសហគមន៍សម្រាប់មនុស្សពេញវ័យ (CBAS, Community Based Adult Services) ជាកម្មវិធីដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណត្រឹមត្រូវ ដែលផ្តល់ជូនសេវាកម្មថែទាំសុខភាព និងសេវាកម្មផ្សេងៗទៀតនៅពេលថ្ងៃ នៅឯមជ្ឈមណ្ឌលប្រចាំតំបន់ ទូទាំងរដ្ឋ ។ ដោយគេហៅផងដែរថា សេវាកម្មថែទាំសុខភាពមនុស្សពេញវ័យនាពេលថ្ងៃ (Adult Day Health Care) កម្មវិធី CBAS

គឺមានផ្តល់សេវាកម្មសម្រាប់មនុស្សពេញវ័យដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ដែលជាអ្នកមានលក្ខណៈសម្បត្តិអាចទទួលបានការថែទាំពីមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល ឬជាបុគ្គលដែលស្ថិតក្នុងស្ថានភាពជំងឺរ៉ាំរ៉ៃ

ដែលស្ថិតក្នុងលក្ខណៈវិនិច្ឆ័យឱ្យចូលព្យាបាលនៅក្នុងមណ្ឌល (ដូចជា ភាពរីកលចរិក រោគវិនិច្ឆ័យលើសុខភាពចិត្ត) ។ Services provided at CBAS programs include: សេវាកម្មដែលមានផ្តល់ជូនដោយកម្មវិធី CBAS មានជាអាទិ៍ ៖ professional nursing services; physical, occupational and speech therapies; mental health services; therapeutic activities; social services; personal care; hot meals and nutritional counseling; and transportation to and from the participant's residence.

សេវាកម្មថែទាំព្យាបាលជាលក្ខណៈវិជ្ជាជីវៈ
ការព្យាបាលដោយចលនាចំពោះជំងឺលើរាងកាយ ព្យាបាលចលនាសាច់ដុំ និងសរសៃ និងពិការភាពការនិយាយ សេវាកម្មសុខភាពផ្លូវចិត្ត
ការព្យាបាលរោគដោយប្រើសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃ សេវាកម្មសង្គម ការថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន
ការប្រឹក្សាយោបល់ចំពោះអាហារក្តៅ និងអាហារបំប៉ន
និងមធ្យោបាយធ្វើដំណើរចេញពីផ្ទះ និងត្រឡប់មកផ្ទះវិញ ។

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពី CBAS
រួមទាំងរបៀបស្វែងរកសេវាកម្មដែលមានផ្តល់ជូននៅជិតអ្នក
សូមអានវិបសៃត៍របស់នាយកដ្ឋានមនុស្សចាស់កាលីហ្វ័រនីញ៉ា តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<http://www.aging.ca.gov/ProgramsProviders/ADHC-CBAS/> និង
http://www.aging.ca.gov/ProgramsProviders/ADHCCBAS/Program_Overview.aspx.

លើសពីនេះ កម្មវិធី PACE (ដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ)
មានផ្តល់ជូនសេវាកម្មថែទាំសុខភាពមនុស្សពេញវ័យនៅពេលថ្ងៃ
សម្រាប់ជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីរបស់ខ្លួន ។

<http://www.dhcs.ca.gov/services/ltc/Pages/ProgramofAllInclusiveCarefortheElderly.aspx>.

តើខ្ញុំអាចទទួលបានសេវាកម្មថែទាំសុខភាពផ្លូវចិត្តតាមសហគមន៍ ដោយរបៀបណា?

គ្រូពេទ្យបឋម ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពកាយផ្សេងទៀត របស់អ្នក អាចផ្តល់សេវាកម្មថែទាំសុខភាពចិត្តដល់អ្នក បើអ្នកទាំងពីរយល់ព្រម ។ សេវាកម្មឯកទេសសុខភាពផ្លូវចិត្ត ត្រូវផ្តល់ជូនដោយពេទ្យឯកទេសសុខភាពផ្លូវចិត្ត ដូចជា ពេទ្យវិកលចរិត ចិត្តបណ្ឌិត បុគ្គលិកសង្គមកិច្ចផ្នែកព្យាបាលជម្ងឺផ្លូវចិត្តដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (LCSWs, Licensed Clinical Social Workers) អ្នកព្យាបាលជម្ងឺផ្លូវចិត្តចំពោះអ្នករៀបការ និងគ្រួសារ ដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណ (MFTs, Marriage and Family Therapists) អ្នកបច្ចេកទេសជម្ងឺវិកលចរិត ឬអ្នកផ្តល់សេវាកម្មមិត្តជ្រោមជ្រែងមិត្ត ។ សេវាកម្មឯកទេសថែទាំសុខភាពផ្លូវចិត្ត ត្រូវផ្តល់ជូនដល់អ្នកទទួលបានផលរបស់កម្មវិធី Medi-Cal តាមរយៈផែនការថែទាំសុខភាពចិត្ត Medi-Cal (MHPs, Medi-Cal Mental Health Plans) ។ MHPs ទាំងអស់គឺជាផ្នែកនៃនាយកដ្ឋានសុខភាពចិត្ត ឬនាយកដ្ឋានសុខភាពស្មារតីរបស់ខោនធី ។ MHP អាចផ្តល់សេវាកម្មតាមរយៈនិយោជិករបស់ខ្លួន ឬតាមរយៈអ្នកផ្តល់សេវាកម្មជាប់កិច្ចសន្យា ។ សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីសេវាកម្មឯកទេសថែទាំសុខភាពចិត្ត សូមអានឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ DRC តាមអាសយដ្ឋាន ៖

<https://www.disabilityrightsca.org/publications/medi-cal-mental-health-entitlement>

ចុះបើខ្ញុំមានថ្លៃចំណាយចូលរួមលើថ្លៃថែទាំសុខភាពជាមួយ Medi-Cal ដែលធ្វើឱ្យសេវាកម្មថែទាំនៅតាមផ្ទះកាន់តែមានតម្លៃខ្ពស់ តើត្រូវធ្វើបែបណា?

បើអ្នកមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ Medi-Cal តែអ្នកត្រូវចេញការចំណាយរួម (SOC, Share of Cost) គឺអ្នកអាចយកថ្លៃចំណាយរួមនេះ សម្រាប់ចេញថ្លៃសេវាកម្មនៅតាមផ្ទះ និងសហគមន៍ ដែលរួមទាំងថ្លៃសេវាកម្មថែទាំផ្ទាល់ខ្លួន ដែលអ្នកត្រូវរើចេញពីផ្ទះ ឬបន្តរស់នៅក្នុងផ្ទះ ។ នាយកដ្ឋានថែទាំសុខភាពកាលីហ្វ័រនីញ៉ា (DHCS, California Department of Health Care Services) បានចេញគោលការណ៍ណែនាំអំពីបញ្ហានេះ ក្នុងនាមជាលិខិតរបស់នាយកសុខុមាលភាពខោនធីទាំងអស់ លេខ 15-02 (All County Welfare Director's Letter 15-02) ដែលមាននៅឯ ៖

<http://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/ACWDL/2015/15-02.pdf>

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមអានអត្ថបទបោះពុម្ពផ្សាយរបស់ DRC អំពីប្រធានបទនេះ នៅឯអាសយដ្ឋាន ៖ <https://www.disabilityrightsca.org/publications/how-can-i-use-my-share-of-cost-to-get-more-services-i-need>.

ចុះបើខ្ញុំជាមនុស្សរៀបការ ហើយមានពិការភាពជាប់ខ្លួន

តើខ្ញុំអាចទទួលបានសេវាកម្ម Medi-Cal នៅផ្ទះ

គឺមិនមែនតែសេវាកម្មនៅឯមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល បានដោយរបៀបណា?

រហូតមកដល់ពេលថ្មីៗនេះ ច្បាប់របស់ Medicaid បានប្រើលក្ខណៈច្បាស់លាស់ចំពោះកំហិតប្រាក់ចំណូល ចំពោះពលរដ្ឋដែលមានសិទ្ធិទទួលបានជំនួយ Medicaid ដែលមានប្តី/ប្រពន្ធ ដែលប្តី ឬប្រពន្ធរបស់គាត់ក្លាយជាមនុស្សមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ហើយទៅទទួលសេវាកម្មពីមជ្ឈមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល ។ ចំណុចនេះ គឺធ្វើឡើងដើម្បីការពារគ្រួសារប្តី/ប្រពន្ធក្នុងសហគមន៍ កុំឲ្យអស់ប្រាក់ (ធ្លាក់ខ្លួនក្រ) ដោយសារការបង់ថ្លៃសេវាកម្មថែទាំប្តី/ប្រពន្ធពិការរបស់ខ្លួន ។ លក្ខណៈទាំងអស់នេះ ក៏អាចយកមកប្រើបានដែរ នៅពេលដែលប្តី/ប្រពន្ធ ដែលមានពិការភាពជាប់ខ្លួន ជាអ្នកស្ថិតក្នុងការលើកលែងលក្ខណៈនៃកម្មវិធី HCBS ។ ច្បាប់ថែទាំសុខភាពមានតម្លៃថោក (Affordable Care Act) បានពង្រីកវិសាលភាពលក្ខណៈនៃ “ការជួយមិនឲ្យប្តី/ប្រពន្ធក្រ” ទៅកាន់គ្រួសារប្តី/ប្រពន្ធ ដែលប្តី/ប្រពន្ធរបស់ខ្លួន ស្ថិតក្នុងកម្រិតទទួលបានការថែទាំព្យាបាលពីមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល តែកំពុង (ហើយចង់) បន្តរស់នៅក្នុងសហគមន៍ ។ ការអនុវត្តលក្ខណៈទាំងអស់នេះ អាចជួយឲ្យអ្នកមានប្តី/ប្រពន្ធ អាចទទួលបានសេវាកម្ម Medi-Cal នៅតាមសហគមន៍ ដូចទៅនឹងសេវាកម្មរបស់ IHSS, CBAS ។ល។ ដែរ ។ លិខិតនោះ មាននៅទីនេះ ៖ <https://www.dhcs.ca.gov/services/medi-cal/eligibility/Documents/ACWDL/2018/18-19.pdf>

ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ ការពង្រីកវិសាលភាពនៃលក្ខណៈបង្ការមិនឲ្យប្តី/ប្រពន្ធ ធ្លាក់ខ្លួនក្រ ដូចជាកម្មវិធី CCT បានបញ្ចប់សកម្មភាពរបស់ខ្លួនកាលពីថ្ងៃទី 31 ខែធ្នូ ឆ្នាំ 2018 ។ ក្នុងចំណុចនេះ គឺមានស្ថានភាពមួយដែលអាចទៅរួចដែលថា អង្គនីតិបញ្ញត្តិរបស់សហព័ន្ធ ឬចំណាត់ការរបស់រដ្ឋ អាចបន្តកម្មវិធី CCT ទៅមុខទៀត ហើយធ្វើការពង្រីកវិសាលភាពនេះ ដើម្បីបង្ការប្តី/ប្រពន្ធមិនឲ្យធ្លាក់ខ្លួនក្រ ។ ការការពារប្តី/ប្រពន្ធមិនឲ្យធ្លាក់ខ្លួនក្រ គឺនៅតែអាចអនុវត្តបានចំពោះបុគ្គលដែលរស់នៅក្នុងមណ្ឌលថែទាំព្យាបាល និងស្ថិតក្នុងការលើកលែងលក្ខណៈនៃកម្មវិធី HCBS ។ បើអ្នកមិនប្រាកដថា កិច្ចការពារនេះ អាចអនុវត្តបានចំពោះអ្នកដែរឬទេ សូមទាក់ទងជាមួយនឹង DRC ។

យើងខ្ញុំចង់ស្តាប់យោបល់អ្នក! សូមជួយបំពេញសំណួរសម្រង់មតិខាងក្រោម ស្តីអំពីការ
បោះពុម្ពផ្សាយរបស់យើងខ្ញុំ
ហើយប្រាប់ឲ្យយើងខ្ញុំបានដឹងពីគុណភាពការងាររបស់យើងខ្ញុំ! [\[ចូលរួមការស្ទង់មតិ\]](#)

សម្រាប់ជំនួយផ្លូវច្បាប់ សូមហៅមកលេខ 800-776-5746 ឬបំពេញ
[បែបបទស្នើសុំជំនួយ](#) ។ សម្រាប់គោលបំណងផ្សេងៗទៀតទាំងអស់
សូមហៅទូរស័ព្ទមកលេខ 916-504-5800 (កាលីហ្វ័រនីញ៉ូខាងជើង) 213-213-8000
(កាលីហ្វ័រនីញ៉ូខាងត្បូង) ។

*អង្គការ Disability Rights California បានទទួលថវិកាឧបត្ថម្ភពីប្រភពផ្តល់
ជំនួយមួយចំនួន ។ សម្រាប់បញ្ជីលម្អិតនៃអ្នកផ្តល់ជំនួយ សូមទស្សនាគេហទំព័រ
[http://www.disabilityrightsca.org/Documents/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).*